

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE  
SEGRETARIO GENERALE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE**

**Oggetto:** fornitura energia elettrica per sede di Bolzano – adesione alla convenzione stipulata tra Consip s.p.a. e Enel Energia s.p.a. – edizione 21 lotto 4 a prezzo variabile – per il periodo 01.09.2024-31.08.2025 – CIG 98525304F6 - CIG derivato B206344CDC – autorizzazione ed impegno della spesa complessiva di euro 3.000,00 I.V.A. compresa.

**IL DIRIGENTE**

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m.i. che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15 e s.m., relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022, n. 21, recante "Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale";

**DEKRET DES  
GENERALSEKRETÄRS DES  
REGIONALRATES**

**Betrifft:** Beitritt zu der zwischen der Consip AG und der Enel Energia AG abgeschlossenen Vereinbarung – Ausgabe 21 Los 4 variabler Preis – für die Lieferung von Strom für den Sitz in Bozen für den Zeitraum 01.09.2024-31.08.2025 – CIG-Code 98525304F6 - abgeleiteter CIG-Code B206344CDC – Ermächtigung und Zweckbindung der Gesamtausgabe in Höhe von 3.000,00 Euro inklusive MwSt.

**DIE FÜHRUNGSKRAFT**

Nach Einsicht in die mit dem Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen, deren Artikel 38 für die Vertragstätigkeit und die Verwaltung der Güter des Regionalrates die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen gemäß den Landesgesetzen Nr. 23 vom 19. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 vorgesehen, welches deren Anwendung für die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol vorsieht.“;

nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 mit seinen nachfolgenden Änderungen über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates bereitgestellten Finanzmittel“;

visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, recante "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento";

vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento");

visto l'art. 26, legge 23 dicembre 1999 n. 488 e s.m.i. e dell'articolo 58, legge 23 dicembre 2000 n. 388;

preso atto che il Consiglio regionale per la sede di Bolzano utilizza uffici di proprietà della Diocesi Bolzano-Bressanone, a seguito stipula contratto di locazione di data 04.11.2013 con scadenza 31.12.2025;

accertato che il contratto attuale per la fornitura di energia elettrica scade il 31.08.2024;

visto che nel portale "acquistinretePA" risulta attiva la convenzione per la fornitura di energia elettrica e dei servizi connessi per le pubbliche amministrazioni – edizione 21 e che al suo interno è previsto il lotto 4 per la regione Trentino-Alto Adige - stipulata tra Consip s.p.a. e AGSM AIM Energia s.p.a. la quale prevede 12 mesi di fornitura a prezzo variabile;

nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 mit folgendem Wortlaut: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

nach Einsicht in das Landesgesetz der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 "Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der autonomen Provinz Trient";

nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Übernahme der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergabe und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe);

nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: „Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient“);

nach Einsicht in den Artikel 26 des Staatsgesetzes Nr. 488 vom 23. Dezember 1999 mit seinen nachfolgenden Änderungen und in den Artikel 58 des Staatsgesetzes Nr. 388 vom 23. Dezember 2000;

hervorgehoben, dass der Regionalrat für seine Ämter am Sitz in Bozen mit dem Mitvertrag vom 4. November 2013 Räumlichkeiten der Diözese Bozen-Brixen angemietet hat, wobei der Vertrag mit 31.12.2025 ausläuft;

festgestellt, dass der derzeitige Vertrag für die Lieferung von Strom mit 31.08.2024 endet;

angesichts dessen, dass auf dem Portal des elektronischen Marktes „acquistinretePA“ die zwischen der Consip AG und AGSM AIM Energia AG abgeschlossene Vereinbarung für die Lieferung von Strom und der damit zusammenhängenden Dienste für die öffentlichen Verwaltungen – Ausgabe 21 aufscheint und dass im Rahmen derselben das

Los 4 für die Region Trentino Südtirol vorgesehen ist, wobei die Vereinbarung eine zwölfmonatige Lieferung zum variablen Preis beinhaltet;

preso atto che tale convenzione risulta essere l'unica attiva per la Regione Trentino-Alto Adige alla quale poter aderire;

preso atto che, sulla base dei consumi precedenti e degli eventuali conguagli di fine fornitura, l'adesione alla sopra richiamata convenzione, per il periodo dal 01.09.2024 al 31.08.2025, comporta il sostenimento della spesa pari ad euro 3.000,00 I.V.A. 22% compresa;

vista la regolarità del D.U.R.C. on line della sopra citata ditta;

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2024-2025-2026, approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 47 del 20 settembre 2023;

accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 524 dello stato di previsione della spesa per gli esercizi finanziari 2024 e 2025;

#### d e c r e t a

1. di aderire, per le motivazioni esplicitate nelle premesse, alla convenzione per la fornitura di energia elettrica per la sede del Consiglio regionale di Bolzano, stipulata tra Consip s.p.a. e AGSM AIM Energia s.p.a. - edizione 21, lotto 4, prezzo variabile 12 mesi – per il periodo dal 01.09.2024 al 31.08.2025, ordinando la relativa fornitura sul portale telematico “acquistinrepePA”;
2. di autorizzare la spesa relativa al punto 1 ammontante a complessivi euro 3.000,00 I.V.A. 22% compresa;
3. di impegnare la somma complessiva di euro 3.000,00 a favore della società AGSM AIM Energia s.p.a., sul capitolo 524 piano

zur Kenntnis genommen, dass für die Region Trentino-Südtirol lediglich genannte Vereinbarung besteht und somit nur dieser beigetreten werden kann;

zur Kenntnis genommen, dass der Beitritt zu vorgenannter Vereinbarung ausgehend vom bisherigen Verbrauch, der auch gegebenenfalls bei Ablauf des Lieferzeitraums vorzunehmende Ausgleichs beinhaltet, für den Zeitraum vom 01.09.2024 – 31.08.2025 eine Ausgabe in Höhe von 3.000,00 Euro (22 % MwSt. inklusive) zur Folge hat;

nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der online Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC) des genannten Unternehmens;

nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 47 vom 20. September 2023 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2024-2025-2026;

festgestellt, dass auf dem Kapitel 524 des Ausgabenvorschlags für die Finanzjahre 2024 und 2025 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

#### v e r f ü g t

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen wird der zwischen der Consip AG und AGSM AIM Energia AG abgeschlossenen Vereinbarung– Ausgabe 21, Los 4, variabler Preis 12 Monate – zwecks Versorgung des Bozner Sitzes des Regionalrates mit Strom für den Zeitraum 01.09.2024-31.08.2025 beigetreten, wobei die Bestellung für die entsprechende Lieferung auf dem Portal des elektronischen Marktes “acquistinrepePA” vorgenommen wird.
2. Die Ausgabe laut Punkt 1 im Ausmaß von 3.000,00 Euro (22 % MwSt. inklusive) wird ermächtigt.
3. Die Gesamtausgabe im Ausmaß von 3.000,00 Euro zugunsten der Gesellschaft AGSM AIM Energia AG wird auf dem Kapitel 524 - Finanzkontenplan

finanziario U.1.03.02.05.004, in considerazione dell'esigibilità della spesa:  
- euro 1.000,00 sul capitolo 524 dell'esercizio finanziario 2024;  
- euro 2.000,00 sul capitolo 524 dell'esercizio finanziario 2025;

4. di procedere alla liquidazione ed al pagamento su presentazione di idonea documentazione contabile.
5. di dare atto che nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", si provvederà alla pubblicazione di quanto disposto dalla normativa in materia di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni della pubblica amministrazione di cui in particolare alla legge regionale 21 luglio 2000, n. 3, alla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, nonché al decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33."

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

U.1.03.02.05.004 des Gebarungshaushalts in Anbetracht der Fälligkeit der Ausgabe wie folgt zweckgebunden:  
- 1.000,00 Euro auf dem Kapitel 524 des Finanzjahres 2024;  
- 2.000,00 Euro auf dem Kapitel 524 des Finanzjahres 2025;

4. Die Liquidierung und Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.
5. Es wird zur Kenntnis genommen, dass auf der Webseite des Regionalrates in der Rubrik „Transparente Verwaltung“ die Veröffentlichung erfolgen wird, soweit sie gemäß den Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Offenlegung, Transparenz und Verbreitung der Informationen der öffentlichen Verwaltung, im Besonderen des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000, des Regionalgesetzes Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 sowie des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 vorgesehen ist.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Verwaltungsprozessordnung“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALESEKRETÄR  
- MMag. Jürgen Rella -  
(firmato digitalmente/digital signiert)



Firmato digitalmente da:  
**RELLA JUERGEN**  
Firmato il 07/06/2024 11:07  
Seriale Certificato: 1093454  
Valido dal 19/01/2022 al 19/01/2025  
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.  
LA DIRETTRICE REGGENTE  
DELL'UFFICIO BILANCIO E APPALTI  
- dott.ssa Cristina Zambaldi -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.  
DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE LEITERIN DES AMTES  
FÜR HAUSHALT UND VERGABEN  
- Dr<sup>in</sup> Cristina Zambaldi -  
(digital signiert)

CZ/nc/mf



Firmato digitalmente da:  
Zambaldi Cristina  
Firmato il 07/06/2024 11:14  
Seriale Certificato: 2683827  
Valido dal 18/08/2023 al 18/08/2026  
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA